

## SIGLES

**EANA** : Elève Allophone Nouvellement Arrivé. Il s'agit exclusivement d'élèves arrivés en France depuis moins de deux ans. Ce terme exclut les élèves nés en France issus de familles non-francophones.

**Allophone** : autrefois désignés sous les noms de "primo-arrivants" (1986) puis "ENAF" 2001, le terme "allophone" apparaît dans les textes officiels de 2012 pour désigner les élèves non francophones nouvellement arrivés en France.

**FLM** : Français Langue Maternelle

**FLE** : Français Langue Etrangère : Il s'agit du français appris comme une langue étrangère, destinée à un public qui n'est pas en contact avec la langue en question.

**FLS** : Français Langue Seconde. La langue maternelle de l'apprenant est différente de la langue officielle du pays où il réside. C'est le français utilisé par les enfants issus de l'immigration.

**FLSco** : Français Langue de Scolarisation. C'est le français des disciplines, tel qu'on l'enseigne dans nos écoles avec le métalangage associé.

**LO** : Langue d'Origine

**ELCO** : Enseignement des Langues et Cultures d'Origine

**UPE2A** : Unité Pédagogique pour Elèves Allophones Arrivants

**CLO** : Classe Ordinaire

**CASNAV** : Centre Académique pour la Scolarisation des Nouveaux Arrivants et des enfants du Voyage. Centre de ressources, pôle d'expertise, instance de médiation et de coopération, le CASNAV accompagne la scolarisation des EANA et des enfants issus de familles itinérantes et de voyageurs (EFIV)